УПРАВЛІНСЬКІ ТА ПЕДАГОГІКО-ПСИХОЛОГІЧНІ АСПЕКТИ ОСВІТИ

УДК 37:811.531(477)
DOI: 10.32342/2522-4115-2019-1-17-29

ДЖІ ЙОН БЕ,
доцент кафедри іноземної філології, перекладу та професійної мовної підготовки Університету митної справи та фінансів (м. Дніпро)

ГЛОБАЛІЗАЦІЯ КОРЕЙСЬКОЇ ОСВІТНЬОЇ СИСТЕМИ ТА ПРОСУВАННЯ КОРЕЙСЬКОЇ МОВИ В УКРАЇНІ (ДОСВІД РЕГІОНУ ПРИДНІПРОВ'Я)

У статті розглянуто питання впливу глобалізації на вищу освіту, зокрема, Південної Кореї та України. Метою статті є виявлення кореляції між головними завданнями глобалізації корейської освітньої системи та просуванням корейської мови в Україні (на прикладі регіону Придніпров'я).

У дослідженні використовується ряд теоретичних методів: аналіз, порівняння та систематизація змісту психолого-педагогічної літератури, публічних і нормативних документів, структурний та системний аналіз, за допомогою яких було визначено стан проблеми глобалізації вищої освіти, сформульовано сутність та надано характеристику основних завдань розвитку вищої освіти в Республіці Корея; узагальнення теоретичних положень, інтерпретація – для обґрунтування глобалізації вищої освіти як її особливості.

У статті описано стан проблеми в кожній з країн, що досліджувалася, та головні завдання глобалізації корейської освітньої системи, а саме: посилення мультикультурної освіти; підтримка студентів, які постраждали від Північної Кореї; розширення офіційної допомоги у сфері освіти; просування програм обміну студентами та обдарованих міжнародних студентів.

З'ясовано, що глобалізація як особливість вищої освіти в епоху четвертої промислової революції створює умови для інтернаціоналізації вищої освіти та потребує просування корейської мови в інших країнах з метою підготовки як потенційних міжнародних студентів для корейських закладів вищої освіти, так і потенційних майбутніх фахівців для корейського бізнесу, що просувається на міжнародних ринках.

Вперше здійснено ретроспективний аналіз просування корейської мови в Україні (досвід регіону Придніпров'я) та виділено сутнісні етапи.

Виявлено кореляцію між головними завданнями глобалізації корейської освітньої системи та просуванням корейської мови в Україні, що відповідає стану розвитку українсько-корейських відносин.

Перспективи подальших наукових пошуків бачимо у дослідженні можливостей для більшої лабільності українсько-корейської співпраці на ринку освітніх послуг в умовах вимог глобального конкурентного економічного ринку, що швидко змінюються.

Ключові слова: глобалізація корейської освітньої системи, головні завдання глобалізації корейської освітньої системи, просування корейської мови, етапи, регіон Придніпров'я, Україна.

В статье рассматривается вопрос влияния глобализации на высшее образование, в частности, Республики Корея и Украины. Целью статьи является определение корреляции между основными задачами глобализации корейской образовательной системы и продвижением корейского языка в Украине (опыт региона Приднепровья).

В исследовании используется ряд теоретических методов: анализ, сравнение и систематизация смысла психолого-педагогической литературы, публичных и нормативных документов; структурный и системный анализ, при помощи которых было определено состояние проблемы глобализации высшего образования, сформулирована суть и охарактеризованы основные задачи развития высшего образования в Республике Корея; обобщены теоретические положения и интерпретация для обоснования глобализации высшего образования в качестве его особенности.

© *Джі Йон Бе, 2019*

Описано состояние проблемы в каждой из стран, которые исследовались, и основные задачи глобализации корейской образовательной системы, а именно: усиление поликультурного образования; поддержка студентов, которые пострадали от Северной Кореи; расширение официальной помощи в сфере образования; продвижение программ обмена студентами и одаренных международных студентов.

Установлено, что глобализация как особенность высшего образования в эпоху четвертой промышленной революции создает условия для интернационализации высшего образования и требует продвижения корейского языка в других странах с целью подготовки как потенциальных международных студентов для корейских университетов, так и потенциальных будущих специалистов для корейского бизнеса, который продвигается на международных рынках.

Впервые на опыте региона Приднепровья осуществлен ретроспективный анализ продвижения корейского языка в Украине и выделены сущностные этапы. Выявлена корреляция между главными задачами глобализации корейской образовательной системы и продвижением корейского языка в Украине, что соответствует состоянию развития украинско-корейских отношений.

Также впервые проведен ретроспективный анализ продвижения корейского языка в Украине (опыт региона Приднепровья) и выделены его этапы.

Установлена корреляция между основными задачами глобализации корейской образовательной системы и продвижением корейского языка в Украине, которая соответствует состоянию развития украинско-корейских отношений.

Перспективу дальнейших исследований автор видит в исследовании возможностей для большей лабильности украинско-корейского сотрудничества на рынке образовательных услуг в условиях быстро меняющихся требований глобального конкурентного экономического рынка.

Ключевые слова: глобализация корейской образовательной системы, основные задачи глобализации корейской образовательной системы, продвижение корейского языка, этапы, регион Приднепровья, Украина.

Постановка проблеми в загальному вигляді. Питання, чи впливає глобалізація на різні сфери життя суспільства, зокрема й на вищу освіту, є риторичним. Дискутуються форми, сфери, обсяги, змісти, глибина зазначеного впливу тощо. Мова йде про глобалізацію як про особливість вищої освіти в епоху четвертої промислової революції, яка створює умови для інтернаціоналізації вищої освіти. Глобалізація та зумовлена нею інтернаціоналізація освітньої сфери підвищує, безперечно, увагу до іноземних мов як інструмента крос-культурної (бізнес-) комунікації. Більше того, у багатьох країнах розуміють, що глобалізація надає їм змогу та потребує від них просування своїх національних мов в інших країнах з метою підготовки як потенційних міжнародних студентів для своїх закладів вищої освіти, так і потенційних майбутніх фахівців для національного / міжнародного бізнесу, що просуваються на міжнародних ринках. Тому важливим і актуальним є вивчення досвіду міжнародної спільноти з означених питань.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. У сучасних рамкових та нормативних документах різних рівнів (глобальний, регіональний, національний) суттєва увага приділяється освіті як рушійному механізму глобалізації та інтеграції, так і інструменту імплементації реформ. Зокрема, «в стратегічному документі «Цілі Сталого Розвитку: Україна. Завдання та індикатори», затвердженого на саміті ООН у 2016 р., одним з індикаторів досягнення мети 4. *Якісна освіта* визнано місце України у рейтингу Global Competitiveness Report за напрямом «вища освіта» [1, с. 149; 2, с. 64–65]. Важливими для нашого вивчення слід визнати також публічну інформацію Міністерства освіти Республіки Корея щодо поточних національних реформ [3] та напрацювання кафедри ЮНЕСКО Національного університету політичних наук та публічного адміністрування Румунії «European Higher Education Area: The Impact of Past and Future Policies» [4].

Якщо аналізувати сучасні наукові думки, то глобалізація та її вплив на освіту досліджують вчені різних наукових галузей: економісти (І. Бурачек [5], К. Кравчук [5]), соціологи (О. Хомерікі [6]), філософи (В. Андрущенко [7], І. Карпань [8], І. Пожуєв [9]), науковці зі сфери публічного управління (О. Василенко [10], Г. Калінічева [11], М. Шкурат [12]) та ін. У педагогічних працях багатьох вітчизняних та закордонних науковців висвітлено концептуальні засади освіти для сталого розвитку (В. Боголюбов, І. Коренева [13; 14]), професійної підготовки фахівців в умовах глобалізації (Джі Йон Бе, О. Бондар, О. Павленко, В. Пугач, Н. Тимченко-Міхайліді [15; 16]), також акцентується увага на інтернаціоналізації вищої

освіти (Д. Крицюн / D. Crăciun, А. Перез-Енсінас / A. Perez-Encinas, С. Р. Фіт / C. R. Fit, Д. Гологан / D. Gologan [4; 17]), на глобальних освітніх ресурсах (Н. Волкова, Д. Кассім, О. Павленко, О. Трякіна [18; 19]) та ін. Отже, сьогодні вже наявна низка праць, що окреслює науковий інтерес до досліджуваного поняття.

Виділення не вирішених раніше частин загальної проблеми. Втім, у сучасних наукових дослідженнях проблема глобалізації корейської освітньої системи, а також питання причин і умов просування корейської мови в Україні висвітлені недостатньо.

Формулювання цілей статті. Мета статті полягає у виявленні кореляції між головними завданнями глобалізації корейської освітньої системи та просуванням корейської мови в Україні (на прикладі досвіду регіону Придніпров'я).

Виклад основного матеріалу дослідження. У дослідженні використовується ряд теоретичних методів: аналіз, порівняння та систематизація змісту психолого-педагогічної літератури, публічних і нормативних документів; структурний і системний аналіз, за допомогою яких визначається стан розвитку проблеми глобалізації корейської освітньої системи, визначено сутність та надано характеристику основних завдань розвитку вищої освіти в Республіці Корея; для обґрунтування кореляції проведено узагальнення теоретичних положень та їх інтерпретацію.

Аналізуючи публічну інформацію Міністерства освіти Республіки Корея щодо поточних національних реформ, виявлено головні завдання глобалізації корейської освітньої системи, а саме: посилення мультикультурної освіти; підтримка студентів, які постраждали від Північної Кореї; розширення офіційної допомоги у сфері освіти; просування програм обміну студентами та обдарованих міжнародних студентів [3].

Також з'ясовано, що глобалізація як особливість вищої освіти в епоху четвертої промислової революції створює умови для інтернаціоналізації вищої освіти та потребує розповсюдження вивчення корейської мови в інших країнах з метою підготовки як потенційних міжнародних студентів для корейських закладів вищої освіти, так і потенційних майбутніх фахівців для корейського бізнесу, що просувається на міжнародних ринках.

Для досягнення мети дослідження автором проаналізовано, узагальнено й описано досвід просування корейської мови в регіоні Придніпров'я. У результаті ретроспективного аналізу було виокремлено чотири етапи.

Перший етап просування корейської мови в регіоні Придніпров'я **(1998 – 2013 рр.)**. Слід зазначити, що в регіоні Дніпропетровської, Запорізької та Харківської областей мешкає значна кількість етнічних корейців. Тому невипадково саме в цих областях було розбудовано:

– першу і єдину в Україні (станом на початок 2019 р.) середню школу – Комунальний заклад «Харківська спеціалізована школа I–III ступенів № 181 «Дьонсурі» Харківської міської ради Харківської області» (засновано етнічними корейцями);

– громадську організацію «Школа корейської мови №1» (далі – ГО «Школа корейської мови №1»), що є першими акредитованими при Посольстві Республіки Корея в Україні курсами корейської мови;

– багато аматорських курсів корейської мови та культури, які проводяться членами молодіжної гілки корейської діаспори.

У 1998 р. було засновано школу «Дьонсурі», що стало суттєвим здобутком корейської діаспори в соціально-політичному контексті України. Школа є україномовною, а як іноземні мови тут викладаються корейська і англійська. Слід зазначити значну увагу до школи Посольства Республіки Корея в Україні, за допомогою якого вона отримує матеріальну, методичну й організаційну допомогу на проведення різноманітних освітніх і культурно-просвітницьких заходів. Викладачі школи постійно беруть участь у програмах підвищення кваліфікації для вчителів та організаторів навчання.

ГО «Школа корейської мови №1», як вже зазначалося, по суті є закладом неформальної освіти й активно просуває в регіоні корейську мову і розуміння корейської культури. Викладачі школи проводять активну просвітницьку роботу з питань корейської культури, різноманітні культурно-просвітницькі заходи, зокрема, всеукраїнські та регіональні конкурси («Конкурс візуальних презентацій «Острів Токто» у рамках «Дня культури Республіки Корея») і фестивалі (наприклад, k-поп фестиваль 2018), міські та інституційні «День корей-

ського кіно», «День національної корейської кухні» тощо. На постійній основі проводяться мовні курси. Слухачі школи постійно беруть участь у заходах Посольства Республіки Корея (олімпіади, конкурси: ораторського мистецтва, відеокліпів тощо), виборюють участь у грантових освітніх та просвітницьких програмах і проектах, програмах мобільності. Засновник школи, пастор, професор Чой Кванг Сун, має право як екзаменатор приймати міжнародний іспит на володіння корейською мовою ТОПІК (ТОРІК). Саме цим змістом і спрямованістю активності характеризується перший етап просування корейської мови в Україні в регіоні Придніпров'я.

Другий етап просування корейської мови в регіоні Придніпров'я **(2013 – 2014 рр.)**. Сутнісною рисою зазначеного етапу стає початок розбудови українсько-корейської співпраці із закладами вищої освіти. Першим кроком стали річні курси корейської мови для студентів «Приватного вищого навчального закладу «Університет імені Альфреда Нобеля» (м. Дніпропетровськ), участь обдарованої молоді цього закладу вищої освіти в грантових програмах Республіки Корея.

Третій етап просування корейської мови в регіоні Придніпров'я **(06.2014–08.2018 рр.)** характеризується розширенням українсько-корейської співпраці із закладами вищої освіти в регіоні Придніпров'я. ГО «Школа корейської мови №1» після тривалих перемовин підписала договір про співпрацю з Університетом митної справи та фінансів (УМСФ), м. Дніпропетровська. Було прийнято рішення щодо початку роботи з розбудови на базі університету Українсько-корейського центру. Про що йдуть перемовини: започаткування курсів корейської мови в УМСФ; розбудову контактів УМСФ з корейським бізнесом щодо надання місць для практики кращим студентам Університету, які вивчають корейську мову (компанії Samsung, LG та інші представники корейського бізнесу в Україні); залучення студентів і викладачів до участі у грантових програмах Республіки Корея, насамперед, з митних питань; участь в освітніх проектах, у тому числі, у разі наявності програм і можливостей, обмін студентами, аспірантами і викладачами; проведення спільних освітньо-культурних і просвітницьких заходів тощо.

Хронологія розбудови співпраці з Університетом митної справи та фінансів.

На інституційному рівні:

– 05.2014 – початок перемовин про можливості та перспективи співпраці між Університетом митної справи та фінансів і ГО «Школа корейської мови №1»;

– 20.05.2015 – перемовини про перспективи співпраці між УМСФ та ГО «Школа корейської мови №1»;

– 11.07.2015 – підписання договору про співпрацю між УМСФ і ГО «Школа корейської мови №1». Координатором українсько-корейської співпраці від ГО «Школа корейської мови №1» виступав професор Чой Кванг Сун, а від УМСФ було призначено завідувача кафедри іноземних мов та професійної мовної підготовки, професора, доктора педагогічних наук Павленко О.О. (пізніше кафедру було перейменовано на кафедру іноземної філології, перекладу та професійної мовної підготовки).

– 26.08.2015 – офіційна зустріч представників УМСФ та ГО «Школа корейської мови №1» з Послом Республіки Корея в Україні щодо розбудови Українсько-корейського центру та сприяння в його діяльності.

– 10.2015 – офіційний візит Надзвичайного і Повноважного Посла Республіки Корея до УМСФ.

– 10.2015 – візит до УМСФ консула Республіки Корея пана Шин Кю Хо і радника-посланника Посольства Республіки Корея пана Чой Сангсу, під час якого відбувся конструктивний діалог, у рамках якого обговорювалися питання співпраці в галузях науки, культури і освіти.

– 2017 – офіційний візит Надзвичайного і Повноважного Посла Республіки Корея пана Лі Ян-Гу до УМСФ.

– 04.2019 – офіційний візит Надзвичайного і Повноважного Посла Республіки Корея Лі Ян-Гу до УМСФ.

На організаційному рівні:

– 22.09.2015 – *початок курсів корейської мови в Університеті митної справи та фінансів для студентів регіону*. Започаткуванню курсів передувала організаційна робота,

а саме: проведено перемовини з керівництвом УМСФ та Державного закладу «Дніпропетровська медична академія» щодо започаткування курсів корейської мови та проведення презентацій для студентів (вересень 2015 р.); проведено дві презентації щодо курсів корейської мови для студентів вищезазначених вишів (серпень 2015 р.); проведено набір, укладено угоди із слухачами та розпочато курси корейської мови для студентів закладів вищої освіти (22.09.2015 р.). На постійній основі проводилися індивідуальні додаткові консультації.

– 12.2015 – *початок розбудови програм мобільності (обмінів)*: за пропозицією Посольства Республіки Корея Університет запропонував трьох своїх студентів, які виявили особливі здібності до навчання й інтерес до соціального життя, для участі у відборі на отримання стипендії. Оскільки УМСФ готує фахівців зовнішньоекономічної діяльності, а Республіка Корея відома своїм високим рівнем розвитку в цій сфері, багато студентів виявили великий інтерес до цього відбору. Для продовження плідної співпраці в цьому напрямку і мотивації студентів до більш поглибленого вивчення корейської мови і культури, УМСФ проводив активну роботу з реалізації і просування освітніх і наукових заходів, щодо їх популяризації, створення основи для можливого майбутнього українсько-корейського центру на базі УМСФ як інформаційного центру і майданчика для зустрічей українського та корейського бізнесу.

– 01.09.2016 – *введення корейської мови до навчальних програм немовних спеціальностей УМСФ*; підготовлено навчально-методичне забезпечення викладання корейської мови.

– 07.08.2016 – проведено SWOT-аналіз діяльності й оцінено перспективні й стратегічні можливості українсько-корейської співпраці на базі УМСФ.

– 09.2016 – *початок програм мобільності* з університетом KOREATECH.

На методичному рівні

Підготовлено навчально-методичне забезпечення курсів корейської мови та навчальної дисципліни «Корейська мова», а саме:

– навчальний посібник для пропедевтичного рівня навчання корейської мови (15 уроків);

– навчальний посібник для пропедевтичного рівня навчання корейської мови студентів медичних спеціальностей (частина 1);

– навчальний посібник для пропедевтичного рівня навчання корейської мови студентів медичних спеціальностей (частина 2);

– навчальний посібник для початкового рівня навчання корейської мови;

– корейсько-українсько-російський словник (видання ухвалено і рекомендовано Вченою радою УМСФ, має всі міжнародно визнані реквізити: УДК, ББК, ISBN; словник виборов І місце в обласному конкурсі наукової, навчальної та методичної літератури в номінації «Словники»);

– навчально-методичні комплекси дисципліни «Корейська мова» для забезпечення викладання корейської мови як основної, другої і як третьої іноземної мови студентам УМСФ в рамках навчальних програм УМСФ для філологічних і нефілологічних дисциплін.

Щодо ***форм неформальної та інформальної освіти***, то впроваджувалися: *мовні курси* (див. вище); *щорічні заходи «Місяць корейської культури»* як акція, присвячена діалогу культур і народів; *семінари* «Здоров'язбережувальні техніки Кореї» для двох цільових груп: слухачі курсів корейської мови; професорсько-викладацький склад кафедри (17.03.2016; 07.04.2016); *лекції візитор-лекторів* з метою презентації досягнень східних країн; *курси підвищення мовних та методичних компетенцій молодих викладачів корейської мови*, які викладають у групах пропедевтичного та початкового рівня (проводяться на постійній основі 2 рази в місяць); *інформаційно-просвітницька робота* щодо інформаційних програм Посольства Республіки Корея в Україні та грантових програм з просування корейської мови, які оголошуються Міжнародною Асоціацією викладачів корейської мови; *групові та індивідуальні консультації* з підготовки аплікаційних форм для участі у різних міжнародних програмах (результат: грант на участь 1 студента в ознайомчій програмі Посольства Республіки Корея (07.2016 р.); грантова участь двох осіб у міжнародній програмі з підвищення кваліфікації викладачів корейської мови в Данії.

Таким чином, можна констатувати, що на третьому етапі просування корейської мови в регіоні Придніпров'я розширення українсько-корейської співпраці із закладами вищої освіти «пройшло шлях» від *курсів корейської мови в Університеті митної справи та фінансів для студентів регіону та розбудови програм мобільності до введення корейської мови до навчальних програм немовних спеціальностей*. Було закладено фундаментальну базу для початку четвертого періоду в активізації як інтересу до корейської мови, так і корейського бізнесу в Україні.

Четвертий етап просування корейської мови в регіоні Придніпров'я **(01.09.2018 – по теперішній час)** характеризується активізацією співпраці навчальних закладів регіону з Посольством Республіки Корея в Україні, підпорядкованими йому структурами, зокрема з Корейським освітнім центром; початок розбудови співпраці «бізнес – наука – освіта»; активним поширенням в регіоні викладання корейської мови та культури в умовах формальної (середня та вища школа) та неформальної освіти (курси, програми мобільності, стажування, ознайомчі програми тощо), інформальної освіти та просвіти (дні культури, волонтерські рухи, заходи тощо).

Найважливіші дати четвертого етапу:

– 01.09.2018 – *отримання ліцензії і введення в УМСФ корейської мови як третьої іноземної до навчальної програми за спеціальністю «Філологія»*; підготовлено навчально-методичне забезпечення викладання корейської мови для першого року навчання й триває його розробка для 2–4 курсів (рівень бакалавра).

– 04.09.2018 – заснування українського осередку міжнародної волонтерської організації «Хваранг – УМСФ» (її діяльності як формам інформальної освіти присвячено окрему статтю автора).

– 03.2019 – для студентів, що вивчають корейську мову в УМСФ, *розпочато стипендіальну програму*. *Мета програми***:** надати студентам, що сумлінно навчаються, шанс та фінансову допомогу у навчанні. *Зміст стипендіальної програми*: програма передбачає 4 стипендії на календарний рік. Стипендія покриває семестрову оплату навчання в УМСФ із спеціальності, за якою навчається студент. Про присвоєння стипендії видається сертифікат. Стипендії розподіляються пропорційно для кожного курсу навчання.

– 20.04.2019 – *вперше в регіоні України приймається* на базі УМСФ *міжнародний іспит з корейської мови ТОПІК (TOPIC)*. Це є ознакою високої довіри корейської сторони до рівня викладання мови в регіоні.

Таким чином, можна стверджувати, що просування корейської мови в регіоні Придніпров'я пройшло чотири етапи, кожен з яких має свої особливості, що відповідають викликам часу, а отже, і розвитку українсько-корейських відносин в цілому.

Висновки з цього дослідження та перспективи подальших розвідок. У результаті дослідження ми дійшли висновку, що глобалізація як особливість вищої освіти в епоху четвертої промислової революції створює умови для інтернаціоналізації вищої освіти та потребує просування корейської мови в інших країнах з метою підготовки як потенційних міжнародних студентів для корейських закладів вищої освіти, так і потенційних майбутніх фахівців для корейського бізнесу, що просувається на міжнародних ринках. Стрімка активізація розвитку українсько-корейських відносин на державному рівні заклала підґрунтя для просування корейської мови в Україні та регіоні Придніпров'я зокрема. Напрями українсько-корейської співпраці відповідають головним завданням глобалізації корейської освітньої системи, зокрема, щодо мультикультурної освіти; розширення офіційної допомоги на розвиток в освітньому секторі, просування програм студентських обмінів та найкращих міжнародних студентів. Уперше здійснений на досвіді регіону Придніпров'я ретроспективний аналіз просування корейської мови в Україні дав змогу виділити чотири сутнісні етапи просування корейської мови в регіоні Придніпров'я зі своїми особливостями, що відповідають викликам часу, освітній політиці України та Республіки Корея і розвитку українсько-корейських відносин в цілому. Таким чином, у результаті дослідження виявлено кореляцію між головними завданнями глобалізації корейської освітньої системи та просуванням корейської мови в Україні, що відповідає стану розвитку українсько-корейських відносин. Перспективи подальших наукових пошуків бачимо у дослідженні можливостей для більшої лабільності українсько-корейської співпраці на ринку освітніх послуг в умовах вимог глобального конкурентного економічного ринку, що швидко змінюються.

Список використаної літератури

1. Павленко О.О. Стандарти підготовки перекладачів: загальний огляд (на прикладі України, Південної Кореї, США, Австрії) / О.О. Павленко, К.С. Чой, О.Є. Бондар, Д.Й. Бе, О.О. Горбаньова // Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах. – 2018. – № 60. – Т. 2. – С. 148–152.

2. Цілі Сталого Розвитку: Україна. Завдання та індикатори [Електронний ресурс] / Міністерство економічного розвитку і торгівлі України. – 2015. – 24 с. – Режим доступу: http://bit.ly/SDGsUkraine

3. Globalization of Korean Education. EDUCATION IN KOREA. Ministry of Education. – 2017. – 101 p.

4. European Higher Education Area: The Impact of Past and Future Policies / Ed. A. Curaj, L. Deca, R. Pricopie, UE FISCDI, Springer Open. – 2018. – 721 p.

5. Бурачек І.В. Глобалізація вищої освіти та її наслідки для України / І.В. Бурачек, К.М. Кравчук // Вісник Житомирського державного технічного університету. – 2017. – № 3 (81). – С. 50–53.

6. Хомерікі О.А. Українська вища освіта в умовах глобалізації: крок назад перед стрибком уперед, або шлях по замкненому колу? / О.А. Хомерікі // Грані. – 2015. – № 4 (120). – С. 36–40.

7. Андрущенко В.П. Педагогічна освіта України: Болонський виклик і напрями модернізації / В.П. Андрущенко // Практична філософія. – 2004. – № 1(11). – С. 124–128.

8. Карпань І.С. Освіта для сталого розвитку: концептуальні засади та досвід упровадження: дис. … канд.філос.наук : 09.00.10. / І.С. Карпань, М-во освіти і науки, молоді та спорту України; Дніпропетровський обласний інститут післядипломної педагогічної освіти. Дніпропетровськ. – 2012. – 183 с.

9. Пожуєв В.І. Глобалізація сфери вищої освіти / В.І. Пожуєв // Гуманітарний вісник ЗДІА. – 2006. – Вип.. 25. – С. 4–13.

10. Василенко О.В. Механізми інтернаціоналізації в Україні та бразильський ринок вищої освіти / О.В. Василенко // Публічне управління та митне адміністрування. 2018. – № 2 (19). – С. 35–43.

11. Калінічева Г. Глобалізаційні виклики часу як детермінанта модернізаційних змін у системі вищої освіти України / Г. Калінічева // Вісник національного університету «Львівська політехніка». Філософські науки. – 2008. – № 607. – С. 90–97.

12. Шкурат М.О. Механізм автономізації в системі державного управління вищою освітою України у світлі вимог Болонського процесу / М.О. Шкурат // Публічне управління та митне адміністрування. – 2018. – № 2 (19). – С. 122–127.

13. Боголюбов В.М. Сталий розвиток суспільства: соціально-екологічні аспекти формування професійної компетентності магістрів-екологів: монографія / В.М. Боголюбов. – Херсон, 2013. – 324 с.

14. Коренева І.М. Орієнтири впровадження освіти для сталого розвитку у вищу педагогічну освіту: сутність та принципи сталого розвитку / І.М. Коренева // Вісник Кременчуцького національного університету імені Михайла Остроградського. Серія «Педагогічні науки». – 2018. – Вип. 2(109). – Част. 2. – С. 65–70.

15. Павленко О.О. Концептуальні підходи до підготовки перекладачів: сутність та системи підготовки (на прикладі США, Австрії, України) / О.О. Павленко, О.Є. Бондар, Джі Йон Бе // Вісник Кременчуцького національного університету імені Михайла Остроградського. – 2018. – Вип. 2(109). – Част. 2. – С. 89–94.

16. Павленко О.О. Професійна підготовка фахівців у галузі митної справи та зовнішньоекономічної діяльності у контексті глобалізації і стандартизації / О.О. Павленко, В.Б. Пугач, Н.С. Тимченко-Міхайліді // Науковий вісник Національного університету біоресурсів і природокористування України. Серія «Педагогіка. Психологія. Філософія». – 2014. – Вип. 199. – Ч. 1. – 437 с.

17. Головань М.С. Аналіз тенденцій розвитку вищої освіти в умовах глобалізації, інтеграції та інформатизації суспільства / М.С. Головань // Проблеми сучасної педагогічної освіти. Серія: Педагогіка і психологія. – Збірник статей. – Ялта: РВВ КГУ, 2011. – Вип. 31. – Ч. 1. – С. 203–211.

18. Triakina O.O. «Usage of E-learning Tools in Self-education of Government Officers Involved in Global Trade Activities». / O.O. Triakina, O.O. Pavlenko, N.P. Volkova & D.A. Kassim // CEUR Workshop Proceedings. ICT in Education, Research and Industrial Applications. Integration, Harmonization and Knowledge Transfer. − 2018. − Available at: CEUR-WS.org/Vol-2257/paper16.pdf

19. Павленко О.О. Глобальна освіта: інструментарій Інтернет-технологій / О.О. Павленко // Інформаційні технології і засоби навчання. – 2012. – № 1 (27). – Режим доступу : http://www.journal.iitta.gov.ua

References

1. Pavlenko, O.O., Choi, K.S., Bondar, O.Ye., Bie, Dzhi Yon & Horbanova, O.O. (2018). *Standarty pidhotovky perekladachiv : zahalnyi ohliad (na prykladi Ukrainy, Pivdennoi Korei, SShA, Avstrii)* [Standards for the preparation of translators: a general overview (for example, Ukraine, South Korea, USA, Austria)]. *Pedahohika formuvannia tvorchoi osobystosti u vyshchii i zahalnoosvitnii shkolakh* [Pedagogy of the formation of a creative person in higher and secondary schools], issue 60, part 2, pp. 148-152 (In Ukrainian).

2. *Tsili Staloho Rozvytku : Ukraina. Zavdannia ta indykatory* (2015). [Sustainable Development Goals: Ukraine. Tasks and indicators]. *Ministerstvo ekonomichnoho rozvytku i torhivli Ukrainy* [Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine], 24 p. Access mode : http://bit.ly/SDGsUkraine (In Ukrainian).

3. Globalization of Korean Education. EDUCATION IN KOREA. (2017). Ministry of Education, 101 p.

4. In A. Curaj, L. Deca, R. Pricopie (Eds.). (2018). European Higher Education Area : The Impact of Past and Future Policies. UE FISCDI, Springer Open, 721 p.

5. Burachek, I.V. & Kravchuk, K.M. (2017). *Hlobalizatsiia vyshchoi osvity ta ii naslidky dlia Ukrainy* [Globalization of higher education and its implications for Ukraine]. *Visnyk Zhytomyrskoho derzhavnoho tekhnichnoho universytetu* [Bulletin of Zhytomyr State Technical University], no. 3 (81), pp. 50-53 (In Ukrainian).

6. Khomeriki, O.A. (2015). *Ukrainska vyshcha osvita v umovakh hlobalizatsii : krok nazad pered strybkom upered, abo shliakh po zamknenomu kolu?* [Ukrainian higher education in terms of globalization : step back before leap forward or the way in a closed loop?]. *Hrani* [Faces], no. 4 (120), pp. 36-40 (In Ukrainian).

7. Andrushchenko, V.P. (2004). *Pedahohichna osvita Ukrainy : Bolonskyi vyklyk i napriamy modernizatsii* [Pedagogical education of Ukraine: Bologna Challenge and directions of modernization]. *Praktychna filosofiia* [Practical philosophy], no. 1 (11), pp. 124-128 (In Ukrainian).

8. Karpan, I.S. (2012). *Osvita dlia staloho rozvytku : kontseptualni zasady ta dosvid uprovadzhennia. Dis. kand. filos. nauk* [Education for Sustainable Development : Conceptual Foundations and Implementation Experience. Cand. philos. Sci. dis.]. Dnipropetrovsk, Dnipropetrovskyi oblasnyi instytut pisliadyplomnoi pedahohichnoi osvity Publ., 183 p. (In Ukrainian).

9. Pozhuev, V. I. (2006). Hlobalizatsiia sfery vyshchoi osvity [Globalization of sphere of higher education]. *Humanitarnyi visnyk ZDIA* [Humanitarian Bulletin ZDIA], issue 25, pp. 4-13 (In Ukrainian).

10. Vasylenko, O.V. (2018). *Mekhanizmy internatsionalizatsii v Ukraini ta brazylskyi rynok vyshchoi osvity* [Mechanisms of internalization in Ukraine and Brazilian market of higher education]. *Publichne upravlinnia ta mytne administruvannia* [Public administration and customs administration], no. 2 (19), pp. 35-43 (In Ukrainian).

11. Kalinicheva, H. (2008). *Hlobalizatsiini vyklyky chasu yak determinanta modernizatsiinykh zmin u systemi vyshchoi osvity Ukrainy* [Globalization summons of time as the determinant of modernizational changes in Ukraine higher education system]. *Visnyk natsionalnoho universytetu "Lvivska politekhnika"* [Bulletin of the National University "Lviv Polytechnic"], no. 607, pp. 90-97 (In Ukrainian).

12. Shkurat, M.O. (2018). *Mekhanizm avtonomizatsii v systemi derzhavnoho upravlinnia vyshchoiu osvitoiu Ukrainy u svitli vymoh Bolonskoho protsesu* [Mechanism of autonomization of higher education of Ukraine the light requires the Bolun process]. *Publichne upravlinnia ta mytne administruvannia* [Public administration and customs administration], no. 2 (19), pp. 122-127 (In Ukrainian).

13. Bohliubov, V. M. (2013). *Stalyi rozvytok suspilstva : sotsialno-ekolohichni aspekty formuvannia profesiinoi kompetentnosti mahistriv-ekolohiv* [Sustainable development of society: socio-environmental aspects of the formation of professional competence of masters of ecology]. Kherson, 324 p. (In Ukrainian).

14. Koreneva, I.M. (2018). *Oriientyry vprovadzhennia osvity dlia staloho rozvytku u vyshchu pedahohichnu osvitu : sutnist ta pryntsypy staloho rozvytku* [Guidelines of the implementation of education for sustainable development in higher pedagogical education: the core and principles of sustainable development]. *Visnyk Kremenchutskoho natsionalnoho universytetu imeni Mykhaila Ostrohradskoho. Pedahohichni nauky* [Bulletin of the Kremenchug Mykhaylo Ostrogradsky National University. Pedagogical sciences], issue 2 (109), part 2, pp. 65-70 (In Ukrainian).

15. Pavlenko, O.O., Bondar, O.Ye. |& Bie, Dzhi Yon (2018). *Kontseptualni pidkhody do pidhotovky perekladachiv : sutnist ta systemy pidhotovky (na prykladi SShA, Avstrii, Ukrainy)* [Conceptual approaches to training translators: essence and training systems (on the example of the USA, Austria, Ukraine)]. *Visnyk Kremenchutskoho natsionalnoho universytetu imeni Mykhaila Ostrohradskoho* [Bulletin of the Kremenchug Mykhaylo Ostrogradsky National University]. Kremenchuk, KrNU, issue 2 (109), part 2, pp. 89-94 (In Ukrainian).

16. Pavlenko, O.O., Puhach, V.B. & Tymchenko-Mikhailidi, N.S. (2014). *Profesiina pidhotovka fakhivtsiv u haluzi mytnoi spravy ta zovnishnoekonomichnoi diialnosti u konteksti hlobalizatsii i standartyzatsii* [Professional training of specialists in the customs domain and foreign economic activity in the context of globalization and standardization]. *Naukovyi visnyk Natsionalnoho universytetu bioresursiv i pryrodokorystuvannia Ukrainy. Pedahohika. Psykholohiia. Filosofiia* [Scientific herald of the National University of Bioresources and Nature Management of Ukraine. Pedagogy. Psychology. Philosophy], issue 199, part 1, 437 p. Access mode : http://nbuv.gov.ua/UJRN/nvnau_ped_2014_199(1)__43. (In Ukrainian).

17. Holovan, M.S. (2011). *Analiz tendentsii rozvytku vyshchoi osvity v umovakh hlobalizatsii, intehratsii ta informatyzatsii suspilstva* [Analyses of modern higher education trends in the conditions of globalization, integration and informatization of society]. *Problemy suchasnoi pedahohichnoi osvity. Pedahohika i psykholohiia* [Problems of modern pedagogical education. Series: pedagogy and psychology]. Yalta, RVV KHU Publ., issue 31, part 1, pp. 203-211 (In Ukrainian).

18. Triakina, O.O., Pavlenko, O.O., Volkova, N.P. & Kassim, D.A. (2018). Usage of E-learning Tools in Self-education of Government Officers Involved in Global Trade Activities. *CEUR Workshop Proceedings. ICT in Education, Research and Industrial Applications. Integration, Harmonization and Knowledge Transfer.* Access mode : CEUR-WS.org/Vol-2257/paper16.pdf

19. Pavlenko, O.O. (2012). *Hlobalna osvita : instrumentarii Internet-tekhnolohii* [Global Education : Internet-Technology Instruments]. Information Technologies and Learning Tools, no. 1 (27). Access mode : http://www.journal.iitta.gov.ua (In Ukrainian).

GLOBALIZATION OF THE KOREAN EDUCATION SYSTEM AND PROMOTION OF KOREAN LANGUAGE IN UKRAINE (THE CASE OF PRYDNIPROVIA REGION)

Gi Yon, Associate Professor at the Department of Foreign Philology, Translation and Professional Language Training, University of Customs and Finance, Dnipro (Ukraine) E-mail: Jiana381@gmail.com

DOI: 10.32342/2522-4115-2019-1-17-29

Key words: Globalization of Korean Education System, main tasks of the globalization of the Korean Education System, promotion of the Korean language, stages, Prydniprovia region, Ukraine.

The article investigates an impact of the globalization on higher education, in particular, South Korea and Ukraine cases. The purpose of the article is to identify the correlation between the main tasks of the globalization of the Korean education system and the promotion of the Korean language in Ukraine (the case of Prydniprovia region).

A number of theoretical methods are used in the research, such as analysis, comparison and systematization of the content of psychological and pedagogical, literature, public and normative

documents, structural and system analysis, through which the state of development of the problem of globalization of higher education was determined, the essence and characterization of the main tasks of the development of higher education in the Republic of Korea were given; generalization of theoretical regulations and their interpretation were conducted to substantiate the globalization of higher education as its features.

Firstly, the state of the problem in each of the countries surveyed was described, and an overview of the main tasks of the Globalization of Korean Education System was presented, such as: Reinforcement of Multicultural Education; Support for Students Defected from North Korea; Expansion of Official Development Assistance in the Education Sector; Promotion of Student Exchange Programs and Outstanding International Students. It is found out that the globalization as a peculiarity of higher education in the era of the fourth industrial revolution creates conditions for the internationalization of higher education and requires (stimulates) the promotion of the Korean language in other countries in order to prepare both potential international students for Korean higher education institutions and potential future professionals for Korean business that is promoting in international markets. Then, for the first time a retrospective analysis of the Korean language promotion in Ukraine (the case of Prydniprovia region) was implemented and the essential stages were identified. The correlation between the main tasks of the globalization of the Korean education system and the promotion of the Korean language in Ukraine is revealed, which corresponds to the state of Ukrainian-Korean relations development. The author sees the prospects for further scientific research in the study of opportunities for a greater lability of the Ukrainian-Korean cooperation in the market of educational services under the rapidly changing requirements of the global competitive economic market.

Одержано 21.11.2018.